

Üzemeltetési utasítás
KFM, RFM manométer
DH nyomógombos csap
MH 15 manométer-elzárószelep
UDS túlnyomás elleni védőkészülék
**Tartalomjegyzék**

KFM, RFM manométer	
DH nyomógombos csap	
MH 15 manométer-elzárószelep	
UDS túlnyomás elleni védőkészülék	1
Tartalomjegyzék	1
Biztonság	1
Az alkalmazás ellenőrzése	2
Rendeltetésszerű használat	2
Beépítés	3
A zárónyomás beállítása az UDS-en	3
Légtelenítés az MH-n	3
Légtelenítés az RFM..100-nál	3
Nullpont-korrektúra	3
A tömörség ellenőrzése	4
Karbantartás	4
Tartozékok	4
Műszaki adatok	4
KFM, RFM	4
DH, MH 15	4
UDS	5
Élettartam	5
Logisztika	5
Tanúsítás	5
Megfelelőségi nyilatkozat	5
Eurázsiai Vámunió	5
Kapcsolat	6

Biztonság**Olvassa el és őrizze meg**

Az útmutatót felszerelés és üzemeltetés előtt gondosan el kell olvasni. Az útmutatót felszerelés után tovább kell adni az üzemeltetőnek. A jelen kézikönyvet az érvényes előírások és szabványok szerint kell telepíteni és üzembe helyezni. Az útmutató a www.docuthek.com oldalon is megtalálható.

Jelmagyarázat

•, **1**, **2**, **3**... = munkalépés

> = tájékoztatás

Felelősség

Az útmutató figyelmen kívül hagyása miatt keletkező károkért és a nem rendeltetésszerű használatért nem vállalunk felelősséget.

Biztonsági útmutatások

A biztonság szempontjából fontos információk a következő módon vannak jelölve az útmutatóban:

**VESZÉLY**

Életveszélyes helyzetekre utal.

**FIGYELMEZTETÉS**

Lehetséges élet- és sérülésveszélyre utal.

! VIGYÁZAT

Lehetséges anyagi károkra utal.

Valamennyi munkát csak szakképzett gázszerelő szakembernek szabad végeznie. A villamossági munkát csak szakképzett villamossági szakember végezheti.

Átszerelés, pótalkatrészek

Tilos bármilyen műszaki módosítást végezni. Csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.

Az alkalmazás ellenőrzése

Rendeltetésszerű használat

KFM, RFM

KFM tokozott rugós manométer az EN 837, 3. rész és RFM Bourdon-csőves manométer az EN 837 1. rész szerint, statikus gáz- és levegőnyomások kijelzésére. RFM..100 Bourdon-csőves manométer (a skála átmérője 100 mm) az EN 837, 2. rész szerint, a burkolat hátoldalán nyomáscsökkentő nyílással. A manométereket csak kijelzésre, nem pedig biztonsági berendezés részeként, megengedett határok túllépése elleni védelemre (biztonsági funkcióval rendelkező berendezésrészek) szabad használni.

DH, MH 15

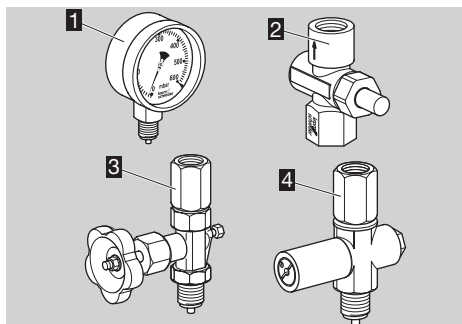
Amíg a DH nyomógombos csap és az MH manométer-elzárószelep zárva marad, a manométer védve marad a nyomásingadozásoktól.

UDS

Amíg a túlnyomások túllépik a beállított zárónyomást az UDS-nél, az UDS túlnyomás elleni védőkészülék zár, és megóvjaa a manométert a tönkremeneteltől. A működés csak a megadott korlátokon belül garantált, lásd oldal: 4 (Műszaki adatok). Minden más felhasználás nem rendeltetésszerűnek minősül.

Kód	Leírás
KFM	Tokozott rugós manométer
RFM	Bourdon-csőves manométer
A KFM mérési tartománya:	
20	-20-tól +20 bar-ig
25	0 – 25 mbar
40	0 – 40 mbar
60	0 – 60 mbar
100	0 – 100 mbar
160	0 – 160 mbar
250	0 – 250 mbar
400	0 – 400 mbar
2500	0 – 2500 Pa
Az RFM mérési tartománya:	
0,6	0 – 0,6 bar
1,6	0 – 1,6 bar
4	0 – 4 bar
6	0 – 6 bar
10	0 – 10 bar
16	0 – 16 bar
A KFM mérési tartománya [psi]:	
P0,6	0 – 0,6 psi
P1,0	0 – 1,0 psi
P1,6	0 – 1,6 psi
P2,5	0 – 2,5 psi
P4,0	0 – 4,0 psi
P5,0	0 – 5,0 psi
Az RFM mérési tartománya [psi]:	
P10	0 – 10 psi
P23	0 – 23 psi
P60	0 – 60 psi
P150	0 – 150 psi
P230	0 – 230 psi
T	T-termék
R	Csatlakozó csap heng. csőmenettel
N	NPT külső menet
B	Túlnyomás
U	Túlnyomás és vákuum
63	63 mm-es látható skála átmérő
100	100 mm-es látható skála átmérő

Az alkatrészek elnevezése



- 1** KFM, RFM
- 2** DH nyomógombos csap
- 3** MH 15 manométer-elzárószelep
- 4** UDS túlnyomás elleni védőkészülék

! VIGYÁZAT

Ahhoz, hogy az eszköz felszereléskor és üzemeléskor ne sérüljön meg, figyelembe kell venni a következőket:

- A manométert rázkódástól mentesen és jól leolvashatóan kell rögzíteni. Leolvasáskor kerülni kell a parallaxis hibát.
- Csak engedélyezett tömítőanyagot szabad használni.
- Nem kerülhet tömítőanyag és szennyeződés, pl. forgács a házba.
- A manométert be- és kiszereléskor ne használja karként – megfelelő csavarkulcsot kell használni.
- A készülék leejtése a készülék tartós sérülését okozhatja. Ilyen esetben a teljes készüléket és a hozzá tartozó modulokat használat előtt ki kell cserélni.

- ▷ Beszerelési helyzet: függőleges.



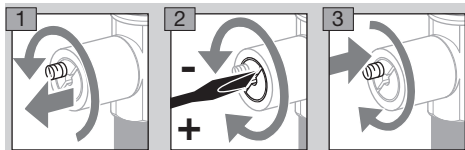
- ▷ Figyelembe kell venni a faltól való távolságot és forgatási sugarat – legalább 60 mm (2,36").
- ▷ Figyelembe kell venni az átfolyási irányt a DH nyomógombos csapon és az UDS túlnyomás elleni védőkészüléken.



- ▷ Helyezzen réz tömítést a manométer és a nyomógombos csap vagy a manométer-elzárószelep közé, lásd oldal: 4 (Tartozékok).

A zárónyomás beállítása az UDS-en

- ▷ Az UDS túlnyomás elleni védőkészülék gyárilag a beállítási tartomány középtértékére van beállítva.



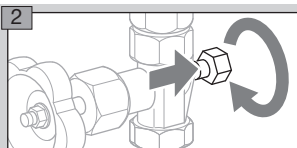
Légtelenítés az MH-n

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A nyomás csökkentésekor biztosítani kell, hogy a távozó közeg ne veszélyeztessen senkit.

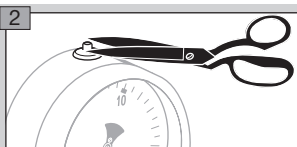
A manométeren a nullpont beállításánál a légtelenítő csavarral előzőleg csökkenteni kell a szelep és a manométer közé zárt nyomást.

- 1 A légtelenítő csavar nyitása előtt zárja a szelepet.



Légtelenítés az RFM..100-nál

- ▷ A Bourdon-csőves nyomáskijelzőn kívül a nyomás emelkedésének elkerülésére vágja le a sapkát a töltődugóról.



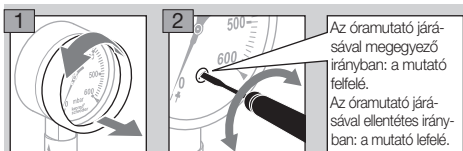
Nullpont-korrektció

⚠ FIGYELMEZTETÉS

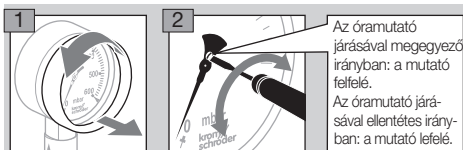
Lassan helyezze nyomás alá a mérőműszereket. Lassan nyissa ki az előtte elhelyezett elzárószelepet. Kerülje a nyomáslökéseket és a hőmérséklet-ingadozásokat.

- ▷ Ha a bajonettzárat csak nehezen lehet lecsavarni a házról, akkor használjon hevederes kulcsot.

KFM

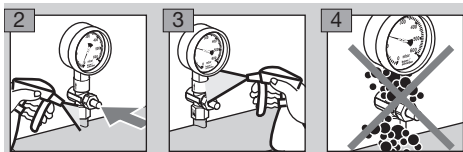


RFM



A tömörség ellenőrzése

- ▷ A vizsgálónyomás nem haladhatja meg a manométer skálaértékét.
- 1** Óvatosan helyezze nyomás alá a manométert.
- ▷ DH: Nyomja meg a nyomógombot.
- ▷ MH, UDS: Forgassa lassan balra körbe a kézi kereket.



Karbantartás

- ▷ A manométerek, a nyomógombos csap, a manométer-elzárószelep és a túlnyomás elleni védőkészülék nem igényelnek karbantartást.
- ▷ Évente egy alkalommal ajánlott működésvizsgálatot végezni a kijelzett nyomás ellenőrzésével.
- ▷ Javítást csak a gyártó végezhet.
- ▷ A manométer kiszerezése előtt le kell engedni a nyomást.

Tartozékok

Manométer tömítés

A manométer és a DH nyomógombos csap vagy az MH manométer-elzárószelep közé tömítést kell helyezni.

¼"-os csatlakozó, Cu: rendelési szám 03110617,
½"-os csatlakozó, Cu: rendelési szám 03110615,
biogáz, ½"-os csatlakozó, PTFE: rendelési szám 03110711.

Műszaki adatok

KFM, RFM

Földgázhoz, városi gázhoz, cseppfolyós gázhoz (gáz halmazállapotú) és levegőhöz.

Környezeti hőmérséklet:

-20-tól +60 °C-ig (-4-től +140 °F-ig).

Mérési tartomány: lásd a manométert.

IP 54: KFM..100, RFM..100,

IP 32: KFM..63, RFM..63.

Menetes csatlakozó:

Típus	Sárgaréz csatlakozó	EN 837	Kulcsméret
KFM..100	G ½ B	3. rész	22-es
KFM..63	G ¼ B	3. rész	14-es
RFM..100	G ½ B	1. rész	22-es
RFM..63	G ¼ B	1. rész	14-es

Alkalmazási terület az EN 837, 2. rész:

A mérendő közeg nyomásának csak rövid ideig tartó nyomáslökesekkel szabad túllépnie a manométer skálaértékét.

Típus	Nyugalmi	Terhelés típusa	Rövid idejű
	Végértéke	Váltakozó	Végértéke
KFM, RFM	0,75 x skála	0,67 x skála	1,3 x skála
	végértéke	végértéke	végértéke

Kijelzési pontosság

Típus	Osztály	Kijelzési hiba (normál hőmérs. + 20 °C (68 °F))
KFM	1,6	10 °C (50 °F) hőmérséklet-ingadozásonként a skála végértékének ± 0,6%-a
RFM	1,0	10 °C (50 °F) hőmérséklet-ingadozásonként a skála végértékének ± 0,4%-a

DH, MH 15

Földgázhoz, városi gázhoz, cseppfolyós gázhoz (gáz halmazállapotú) és levegőhöz.

MH..M: biogáz.

Környezeti hőmérséklet:

DH: -20-tól +60 °C-ig (-4-től +140 °F-ig),

MH: -10-től +70 °C-ig (50-től 158 °F-ig).

pu max. bemeneti nyomás:

DH: 5 bar (72,5 psi),

MH: 100 bar (1450 psi).

Csatlakozó:

DH 8R50: Rp ¼,

DH 15R50: Rp ½,

MH 15: G ½, DIN ISO 228, 1. rész.

DH 8R50, Rp ¼: rendelési szám 03152141,

DH 15R50, Rp ½: rendelési szám 03152149.

MH 15, G ½: rendelési szám 03150191,

MH 15M, G ½, agresszív közegekhez:

rendelési szám 03150192.

UDS

Földgázhoz, városi gázhoz, cseppfolyós gázhoz (gáz halmazállapotú) és levegőhöz.

UDS..M: biogáz.

Környezeti hőmérséklet:

UDS: -10-tól +60 °C-ig (50-től 140 °F-ig).

Csatlakozó: G ½, DIN ISO 228, 1. rész.

p _i max. bemeneti nyomás	Beállítási tartomány
2,5 bar (36,3 psi)	0,4–2,5 bar (5,8–36,3 psi)
6 bar (87 psi)	2–6 bar (29–87 psi)
25 bar (363 psi)	5–25 bar (72,5–363 psi)

UDS 2,5: rendelési szám 03150621,

UDS 6,0: rendelési szám 03150623,

UDS 25: rendelési szám 03150625.

Agresszív közegekhez:

UDS 2,5M: rendelési szám 03150622,

UDS 6,0M: rendelési szám 03150624,

UDS 25M: rendelési szám 03150626.

Az UDS gyárilag a beállítási tartomány középtértékére van beállítva.

Tárolási hőmérséklet (az összesre vonatkozóan):

-20-tól +40 °C-ig (-4-től +104 °F-ig).

Élettartam

Az élettartamra vonatkozó adatok a termék jelen üzemeltetési utasításának megfelelően történő használatán alapulnak. A biztonság szempontjából lényeges termékeket élettartamuk elérése után ki kell cserélni.

Élettartam (a gyártási dátumra vonatkoztatva): 10 év.

További magyarázatok az érvényes szabálygyűjteményekben és az afecor (www.afecor.org) internetes portálján találhatók.

Ez az eljárás mód fűtőberendezésekre vonatkozik. Hőtechnikai berendezések esetén a helyi előírásokat figyelembe kell venni.

Logisztika

Szállítás

A készüléket óvni kell külső erőhatásoktól (lökés, ütés, rázkódás). A termék leszállításakor ellenőrizni kell a szállítási terjedelmet, lásd oldal: 2 (Az alkatrészek elnevezése). A szállítás során keletkezett sérüléseket azonnal jelenteni kell.

Tárolás

A terméket száraz és szennyeződésektől mentes helyen kell tárolni.

Tárolási hőmérséklet, lásd oldal: 4 (Műszaki adatok).

Tárolási időtartam: 6 hónap az első használat előtt.

Ha a tárolási idő ennél hosszabb, akkor a teljes élettartam ezzel az értékkel lerövidül.

Csomagolás

A csomagolóanyagot a helyi előírások szerint kell ártalmatlanítani.

Ártalmatlanítás

A részegységeket a helyi előírásoknak megfelelően szelektíven kell ártalmatlanítani.

Tanúsítás

Megfelelőségi nyilatkozat

DH



Mint gyártók ezennel kijelentjük, hogy a CE-0085AR0464 termékazonosító számú DE termékünk teljesíti a felsorolt jogszabályok és szabványok követelményeit.

Rendelet:

– (EU) 2016/426 – GAR

Szabvány:

– DVGW VP 308:2004

A megfelelő termék megegyezik az ellenőrzött mintapéldánnyal.

A gyártás a 2016/426 (EU) rendelet Annex III Module C2-nek megfelelő ellenőrzési eljárás szerint történik.

Elster GmbH

A megfelelőségi nyilatkozat (D, GB) megtekintéséhez lásd www.docuthek.com

Eurázsiai Vámunió



A DH, MH 15 és UDS termék megfelel az Eurázsiai Vámunió műszaki előírásainak.

Kapcsolat

Honeywell

**krom//
schroder**

Műszaki jellegű kérdések esetén, kérjük, forduljon illetékes lerakathoz/képviselőhöz. A cím az interneten vagy az Elster GmbH-től tudható meg.

A haladást szolgáló műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

Elster GmbH
Strotheweg 1, D-49504 Lotte (Büren)
Tel.: +49 541 1214-0

Fax: +49 541 1214-370
hts.lotte@honeywell.com, www.kromschroeder.com